

DEUTSCH

ANWENDUNG

Handschuhe für mechanischen Schutz (heiß oder kalt) und/oder Chemikalienschutz und/oder Schutz gegen Mikroorganismen mit einer Zertifizierung nach Kategorie 3. Die Handschuhe sollten vor und gelegentlich beim Gebrauch auf ihre volle Funktionsfähigkeit geprüft werden. Handschuhe, die in der Tabelle mit einem „x“ in der Spalte „latex“ gekennzeichnet sind, enthalten Naturlatex und können bei empfindlichen Personen allergische einschließlich anaphylaktischer Reaktionen auslösen.
Alle Handschuhe haben eine Dexterity (die Fingerfertigkeit) von Level 5. Wir empfehlen, diese Broschüre aufzubewahren.

REINIGUNG UND PFLEGE

Die Leistungsstufen gelten für Produkte in einem neuen Zustand und können nicht garantiert werden, wenn das Produkt gereinigt wird. Daher wird empfohlen, diese Produkte nicht zu waschen oder chemisch zu reinigen.



VERPACKUNG, LAGERUNG UND ENTSORGUNG

Die Handschuhe werden in einheitlicher Verkaufsverpackung aus recyclebarem Pappkarton geliefert. Die jeweils kleinste Verpackungseinheit befindet sich in PE-Beuteln oder ähnlichen Umschließungen, jeweils mit Verbraucherinformation. Kühl, trocken und vor UV-Strahlung geschützt aufbewahren. Nicht direkter Hitze oder Sonne aussetzen. Die Leistungen werden durch Alterung bei Lagerung unter geeigneten Bedingungen (Luftfeuchtigkeit, Temperatur, Sauberkeit, Belüftung, Licht) nicht wesentlich beeinträchtigt. Eine Verfallszeit kann nicht genannt werden, da diese abhängig ist vom Grad des Verschleißes, des Gebrauchs und/oder der konkreten Handschuhverwendung. Die Entsorgung der Produkte muss vorschriftsgemäß erfolgen.

KONFORMITÄT

Die hier genannten Handschuhtypen erfüllen die Anforderungen der Verordnungen (EU) 2016/425 für persönlich Schutzausrüstung und die Standards EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016 und EN 421:2010.
Das jeweilige Prüfinstitut ist in der Tabelle aufgeführt – Name und Adressen der Prüfinstitute:
SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Ireland. (notified body number 2777)
Laufende Konformitätsbewertungen (Modul D) werden von SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (notified body number 0598) durchgeführt.

Download der Konformitätserklärung unter <https://www.allprotec.de/download/>.

MARKIERUNG AUF DEN HANDSCHUHEN:

Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken sind mit einem entsprechenden Piktogramm gekennzeichnet, gefolgt von 4 Zahlen, optional gefolgt von zwei Buchstaben (Leistungsstufen, die die Prüfergebnisse gegen mechanische Belastung repräsentieren).

ALLGEMEINE HINWEISE

Diese Anwenderinformation ist als Hilfe bei der Auswahl der Schutzausrüstung gedacht, wobei die Labortests die Auswahl erleichtern. Maßgebend für die Auswahl sind jedoch die tatsächlichen Arbeitsplatzbedingungen. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders und nicht des Herstellers, die Eignung eines Handschuhs für den jeweiligen Einsatzzweck zu prüfen.

Weitere Informationen durch AAV Allgemeiner Arbeitsschutz-Vertrieb GmbH, Wohlenbergstraße 6, 30179 Hannover.

Bei jeder Weitergabe muss diese Informationsbroschüre der persönlichen Schutzausrüstung beigelegt oder ausgehändigt werden, ggf. als Kopie.

WARNHINWEISE

- Die bereitgestellten Informationen geben aufgrund anderer Faktoren, die die Leistung beeinflussen, wie Temperatur, Abrieb und Abbau, nicht die tatsächliche Schutzdauer am Arbeitsplatz wieder
- Angaben zum Schutz beziehen sich auf die Arbeitsfläche, d. h. „die Handinnenfläche“ des Handschuhs, die der Prüfung unterzogen wurde.
- Bei sich drehenden Teilen ist besondere Vorsicht geboten, um die Gefahr des Hineinziehens zu vermeiden.
- Handschuhe sollten vor Gebrauch gründlich auf Beschädigungen (insbesondere Risse und Löcher) untersucht werden. Wenn Schäden festgestellt werden, vermeiden Sie die Verwendung.
- Die Angaben spiegeln nicht die tatsächliche Schutzdauer am Arbeitsplatz und die Unterscheidung zwischen Gemischen und reinen Chemikalien wider.
- Die Chemikalienbeständigkeit wurde unter Laborbedingungen anhand von Proben bewertet, die nur aus der Handinnenfläche entnommen wurden (außer in Fällen, in denen der Handschuh 400 mm oder länger ist – wo ebenfalls die Stulpe getestet wird) und bezieht sich nur auf die getestete Chemikalie. Anders kann es sein, wenn die Chemikalie in einem Gemisch verwendet wird.
- Empfohlen wird die Überprüfung der Eignung von Handschuhen für die vorgesehenen Verwendungszwecke, da sich die Bedingungen am Arbeitsplatz in Bezug auf Temperatur, Abrieb und Degradation vom Umfeld des Typentests unterscheiden können.
- Veränderungen der physikalischen Eigenschaften von Schutzhandschuhen durch ihren Gebrauch können ihre Chemikalienfestigkeit verringern. Durch einen Kontakt mit Chemikalien verursachte Verformungen, Einrisse, Abrieb oder Degradationen können die tatsächliche Lebensdauer von Handschuhen erheblich verkürzen. Bei korrosiven Chemikalien kann Degradation der wichtigste Faktor sein, der bei der Auswahl eines Chemikalienschutzhandschuhs zu berücksichtigen ist.
- Prüfen Sie vor dem Gebrauch die Handschuhe auf eventuelle Mängel oder Fehler
- EN ISO 374-4:2019: Degradation Level zeigen die Veränderung der Durchstichfestigkeit der Handschuhe nach Kontakt mit der Testchemikalie an
- Die Penetration wurde unter Laborbedingungen bewertet und bezieht sich nur auf das geprüfte Muster.
- Dieses Produkt wurde auf Viren getestet
- Der Handschuh bietet keinen Schutz vor ionisierender Strahlung.
- Bitte befolgen Sie die korrekten Verfahren beim Anziehen, Ausziehen und Anpassen der Handschuhe, um den Komfort und die Hygiene der Hand zu erhalten, um jegliche Kontamination zu vermeiden.
- Anziehen: Führen Sie die Hand vorsichtig in den Handschuh ein, ohne den Handschuh zu beschädigen
- Ausziehen:
 - Greifen Sie die Außenseite des Handschuhs im Bereich des Handgelenks
 - Ziehen Sie den Handschuh von der Hand ab und halten Sie ihn in der gegenüberliegenden behandschuhten Hand
 - Schieben Sie einen unbehandschuhten Finger unter das Handgelenk des verbleibenden Handschuhs und achten Sie darauf, die kontaminierte Oberfläche des Handschuhs nicht zu berühren
 - Ziehen Sie den restlichen Handschuh ab und reinigen Sie die wiederverwendbaren Handschuhe, bevor Sie sie wieder verwenden.
- Bringen Sie die Handschuhe nicht in direkten Kontakt mit einer offenen Flamme.
- Zusätzliche Informationen werden auf Anfrage zur Verfügung gestellt
- Die Degradation bei 40%iger Flusssäure ist unbekannt. Es ist daher wichtig, die physikalischen Eigenschaften des Handschuhs während des Gebrauchs sorgfältig zu überwachen und den Gebrauch sofort einzustellen, wenn es Anzeichen für eine Degradation gibt.

ENGLISH

USE

Gloves intended for mechanical protection and thermal protection (hot or cold) and/or chemical protection and/or against microorganisms and are classified category 3. We advise you to inspect and test gloves before and periodically during use.
The gloves in the table which are marked with an “x” in the column “latex” contain natural latex and can cause allergic reactions including anaphylactic reactions. All gloves have a dexterity of level 5.

CLEANING INSTRUCTIONS



The performance levels are for products in a new condition and cannot be guaranteed if the product is laundered. Hence it is recommended that these products should not be washed or dry cleaned.

PACKAGING, STORAGE AND DISPOSAL

The gloves are supplied in uniform retail packaging made of recyclable cardboard. The smallest packaging unit is packed in PE bags or similar packs, each with user information sheet. Gloves should be stored in a cool dry place, away from sunlight and heat. The design performance cannot be significantly affected by ageing when stored in appropriate conditions (humidity, temperature, clean, ventilated, light). An expiry time cannot be specified, as this depends on the degree of wear, use and/or the specific use of the glove. Disposal of the products must be in accordance with local regulations.

CONFORMITY

The gloves are in in conformance with the PPE Regulation (EU) 2016/425 and the standards EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016 and EN 421:2010.

The respective certified body is marked in the table.

Name and address of certified body:

SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Ireland. (notified body number 2777)

Ongoing conformity assessment (Module D) conducts by – SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (notified body number 0598)

MARKING ON THE GLOVES

Protective gloves against mechanical hazards are marked with a pictogram accompanied by a 4-digit code, optionally followed by 2 letters (performance ratings, which inform about the test results against mechanical resistance).

GENERAL INFORMATION

The information contained herein is intended to assist the wearer in selection of Personal Protective Equipment. The results of physical tests should also help in glove selection. However, it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated, and it is the responsibility of the user not the manufacturer to, determine the glove suitability for the intended use.
Further information can be obtained from AAV Allgemeiner Arbeitsschutz-Vertrieb GmbH, Wohlenbergstraße 6, 30179 Hannover, Germany.

With each transfer of the Personal Protective Equipment this leaflet must be enclosed handed out, if needed as a copy.

WARNING

- Information provide does not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance, such as temperature, abrasion, and degradation.
- Information regarding protection refers to the working surface, i.e. ‘the palm’ of the glove, which has been submitted to testing.
- Gloves not to be worn when there is a risk of entanglement by moving parts of machines.
- Gloves should be thoroughly inspected for damage (specially for nicks and holes) before use. If any damage is found avoid usage.
- The information does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals.
- The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only (except in cases where the glove is equal to or over 400 mm – where the cuff is tested also) and relates only to the chemical tested. It can be different if the chemical is used in a mixture.
- It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation.
- When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemical due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves.
- Before usage, inspect the gloves for any defect or imperfections.
- EN ISO 374-4:2019 Degradation levels indicate the change in puncture resistance of the gloves after exposure to the challenge chemical.
- The penetration resistance has been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested specimen.
- This product is tested for viruses.
- Glove does not claim protection against ionizing radiation.
- Please follow the correct procedures when donning, doffing, adjusting the gloves preserving comfort and hygiene of the hand to avoid any contamination.
- Donning:
 - Insert the glove to the hand carefully without damaging the glove.
- Doffing:
 - Grasp the outside of the glove from the wrist area
 - Peel the glove away from the hand, hold it in the opposite gloved hand
 - Slide an un-gloved finger under the wrist of the remaining glove, being careful not to touch the contaminated surface of the glove
 - Peel the remaining glove out and clean the re-usable gloves before use them again.
- Do not put the gloves in direct contact with an open flame. The thermal performance level only applies to the coated part of the glove.
- Additional information will be supplied upon request.
- The degradation performance for 40% Hydrofluoric Acid is unknown. It is therefore important to carefully monitor the glove's physical characteristics during use and stop use immediately if there are signs of degradation.

The respective certified body is marked in the table.

FIRMA

Allprotec® eine Marke der
AAV Allgemeiner Arbeitsschutz-Vertrieb GmbH

ADRESSE

Wohlenbergstraße 6
30179 Hannover / Germany

WWW.ALLPROTEC.DE

Mail: info@allprotec.de
Tel.: +49 (0) 511 / 679 997 0

SCAN MICH

Alle Informationen
online einsehen



art-no.	name	size	latex	EN 388:2016 +A1:2018	EN ISO 374-1:2016 +A1:2018	Permeation / Performance levels	EN ISO 374-4:2019	EN ISO 374-5:2016  VIRUS		EN ISO 407:2020	AQL level	dexter ity	No*
							Degradtion in %	protection against fungi	protection against viruses				NB for ongoing conformity
9505	Allprotec Yellow-Care	6-11	x	1010X	Typ A / KLMPST	6/2/4/4/5/6	-26,8/49,8/24,7/-16,9/x/-16,5	pass	pass		< 1,5	5	0598
9507	Allprotec Blue-Care	6-10	x	1010X	Typ A / KLMPST	6/2/5/5/6/6	-12,9/29,4/14,4/0,9/x/5,8	pass	n/a		< 1,5	5	0598
9509	Allprotec Super Blue	6-11	x	4121X	Typ A / AKLMNPST	2/6/4/6/3/6/6/6	17,9/-5,8/35,0/5,5/30,9/-2,8/x/12,1	pass	n/a	X1XXXX	< 1,5	5	0598
9510	Allprotec Blue Grip Plus	6-10	x	4131X	Typ A / AKLMNPST	6/6/4/6/3/6/5/6	12,7/-83,4/-62,9/-66,4/-58,7/-82,3/x/-29,4	pass	n/a	X1XXXX	< 1,5	5	0598
9511	Allprotec Neoprotec	6-11		3111X	Typ A / AKLMNOPST	3/6/4/6/5/3/6/6/6	3,8/-0,1/23,5/19,3/19/-12,9/-2,8/x/6,7	pass	pass		< 1,5	5	0598
9512	Allprotec Bicolor-Neo	6-11	x	2110X	Typ A / AKLMNPST	2/6/3/5/2/6/6/6	4,9/-13,3/26,4/21,9/22,7/6,5/x/-1,6	pass	pass		< 1,5	5	0598
9513	Allprotec Nitrix	6-11		4101X	Typ A / AJKLMNOPT	2/6/6/3/2/3/6/6/6	70,1/0/4,5/61,9/98,7/91,9/-5,8/-11,7/-15,6	pass	pass		< 1,5	5	0598
9527	Allprotec Protexi Cleaner+	6-10		3001X	Typ A / JKLMNOPT	6/6/3/2/3/6/6/6	25,2/-3,9/70,8/93,2/95,8/6,8/9,0/-16,9	pass	n/a		< 1,5	5	0598

EN ISO 374-1:2016+A1:2018 BREAKTHROUGH TIMES

Type A	= the permeation performance shall be at least level 2 against a minimum of 6 test chemicals
Type B	= the permeation performance shall be at least level 2 against minimum of 3 test chemicals.
Type C	= the permeation performance shall be at least level 2 against minimum of 1 test chemicals.

Test	Level 0	Level 1	Level 2	Level 3	Level 4	Level 5
(A) abrasion resistance (cycles)	< 100	100	500	2000	8000	-
(B) blade cut resistance (factor)	< 1.2	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0
(C) tear resistance (newton)	< 10	10	25	50	75	-
(D) puncture resistance (newton)	< 20	20	60	100	150	-
Test	Level A	Level B	Level C	Level D	Level E	Level F
(E) blade cut resistance (newton)	2	5	10	15	22	30

- (A) Resistance to abrasion: based on the number of cycles required to abrade through the sample glove.
 (B) Blade cut resistance: based on the number of cycles required to cut through the sample at a constant speed.
 (C) Tear resistance: based on the amount of force required to tear the sample.
 (D) Puncture resistance: based on the amount of force required to pierce the sample with a standard sized point.
 (E) Blade cut resistance: marking with a letter. This letter indicates the result of the blade cut test according to EN ISO 13997:1999.
 (F) Impact protection: marking is optional, when the glove passed the shock test the marking is with a „P“.

The information regarding the protection of the gloves refers to the working surface, i.e. 'the palm' of the glove, which has been submitted to testing.
 Warning: For dulling during the cut resistance test (6.2), the coupe test results are only indicative while the TDM cut resistance test (6.3) is the reference performance result.

A = abrasion resistance (0-4)
 B = blade cut resistance (0-5)
 C = tear resistance (0-4)
 D = puncture resistance (0-4)
 E = blade cut resistance (A-F, according to EN ISO 13997:1999)
 F = impact protection

EN388



EN ISO 407:2020 PERFORMANCE RESULTS

Performance Level	Contact Temperature / °C	Threshold Time / s
1	100	>15
2	250	>15
3	350	>15
4	500	>15

PERFORMANCE LEVEL IN ACCORDANCE WITH EN ISO 374-1:2016+A1:2018

Measured break through time (min)	Permeation performance level
> 10	1
> 30	2
> 30	3
> 120	4
> 240	5
> 480	6

	D	EN
A	Methanol	methanol
B	Aceton	acetone
C	Acetonitril	acetonitrile
D	Dichlormethan	dichloromethane
E	Kohlenstoffdisulfid	carbone disulphide
F	Toluol	toluene
G	Diethylamin	diethylamine
H	Tetrahydrofuran	tetrahydrofurane
I	Ethylacetat	ethyl acetate
J	n-Heptan	n-heptane
K	Natriumhydroxid 40%	sodium hydroxide 40%
L	Schwefelsäure 96%	sulphuric acid 96%
M	Salpetersäure 65%	nitric acid 65%
N	Essigsäure 99%	acetic acid 99%
O	Ammoniakwasser 25%	ammonia water 25%
P	Wasserstoffperoxid 30%	hydrogen peroxide 30%
S	Flusssäure 40%	hydrofluoric acid 40%
T	Formaldehyd 37%	formaldehyde 37%

